

Mittwoch, 11. Okt.

■ **Umgezogen:** Das mit 250 000 US-Dollar dotierte Tennisturnier Ladies Open findet im kommenden Jahr nicht mehr in der Swiss-Tennis-Arena im Bieler Bözingenfeld statt, sondern in Lugano.

■ **Abgesagt:** Das Sinfonieorchester Biel-Solothurn sagt seine für den Jahreswechsel geplante China-Tournee aus organisatorischen Gründen ab.

■ **Gestartet:** Pro Natura startet die diesjährige Aktion «Bäumiges Seeland». Ziel ist, das Landschaftsbild mit Hochstamm-Obstbäumen zu bereichern. Die Idee wird von regionalen Baumschulen unterstützt: Diese verkaufen Obstbäume zu günstigen Konditionen.

Freitag, 13. Okt.

■ **Verurteilt:** Die Hauptange-schuldigte im Prozess um Drogenhandel mit Thai-Pillen, Crystal Meth und Ecstasy wird vom Regionalgericht Berner Jura-Seeland zu einer Freiheitsstrafe von fünf Jahren und acht Monaten verurteilt.

■ **Entschieden:** Die Projekt-gesellschaft Agglolac entscheidet sich zur Prüfung einer Abgabe im Baurecht an die Investorin Mobimo; die ausgearbeitete Baurechtsvariante soll später den Stadträten von Biel und Nidau vorgelegt werden.

■ **Begonnen:** Beim Bieler Schulhaus Champagne findet der Spatenstich zum Bau der Heizzentrale des neuen Wärmeverbunds statt, welcher durch den Energie Service Biel/Bienne (ESB) realisiert wird.

■ **Verloren:** Der EHC Biel verliert das Auswärtsspiel gegen Zug mit 2:3.

Samstag, 14. Okt.

■ **Eröffnet:** In Lyss wird beim Kreisel Austrasse/Südstrasse der neue Werkhof eröffnet.

■ **Gewonnen:** Der EHC Biel bezwingt den EHC Kloten in der Tissot-Arena mit 4:2.

Sonntag, 15. Okt.

■ **Gerast:** Auf der Hauptstrasse in Barga werden am Nachmittag Geschwindigkeitskontrollen durchgeführt. Dabei fallen zwei Motorradfahrer durch zu schnelles Fahren auf: der eine Lenker ist mit 146, der andere mit 135 Kilometer pro Stunde unterwegs, wobei auf dem Abschnitt 80 Kilometer pro Stunde erlaubt sind.

Montag, 16. Okt.

■ **Gesperrt:** Die Bernenstrasse in Biel bleibt von heute an bis zum Abschluss der Bauarbeiten zur Erneuerung der öffentlichen Kanalisation im März 2018 für den motorisierten Verkehr gesperrt.

Dienstag, 17. Okt.

■ **Begonnen:** Im Zusammenhang mit der Eröffnung des A5-Ostastes hat die Stadt Biel mit der Umsetzung der ergänzenden Verkehrsmaßnahmen begonnen: Bei der Unterführung Mettstrasse beispielsweise werden die Kapazitäten reduziert: Künftig gibt es einen abwechselnden Einspurbetrieb für den motorisierten Verkehr sowie eine separate Fahrspur für Velos. Ebenfalls eine Durchfahrtserschwerung wird bei der Unterführung Bärenplatz erstellt. Auch beim Portkreisel wird eine Eintrittsdosierung realisiert.



A propos ...

VON/PAR
RENAUD
JEANNERAT

Das bringt einen zur Verzweiflung! Das Projekt Agglolac möchte die Bucht des Bielersees verschönern – und was geschieht? Von allen Seiten stösst ihm derartiger Widerstand entgegen, dass das Vorhaben unterzugehen droht. 2013 stimmten die Stadträte von Biel und Nidau noch deutlich für einen Verkauf des Baulandes an die Gesellschaft Mobimo. Doch die Gegner sind mit einer Motion, welche die Abgabe des Lands im Baurecht fordert, zurückge-

Cela en devient désespérant! Dès qu'un beau projet veut embellir enfin la baie du lac de Biemme, un vent de fronde se lève de toutes parts, les vagues déferlent et le tout s'en-venant. C'est exactement ce qui se passe avec Agglolac. En 2013, les parlements biennois et nidowien avaient pourtant fermement voté la vente de la parcelle à la société Mobimo. Mais les opposants sont revenus à la charge avec la motion demandant de céder le terrain

Agglolac/ Vase ist das!

kehrt; vergangenen September wurde der Vorstoss vom Nidauer Stadtrat zwar klar abgelehnt. Doch in der Zwischenzeit haben Wahlen stattgefunden, bei welchen die Agglolac-Gegner aus dem linken und rechten Lager triumphiert haben. Diese Woche wird sich der Bieler Stadtrat der Thematik annehmen. Mobimo, die Projektgesellschaft von Agglolac, hat in einem ersten Schritt Hand gereicht und dargelegt, welche Konsequenzen eine solche Abgabe im Baurecht hätte. Wer die Erklärungen der aktivsten Gegner aber liest, hat allen Grund zur Beunruhigung. Für jene ist die Annahme der Motion nur ein Zwischenhalt auf dem Weg zur endgültigen Versenkung dieses Ökoquartierprojekts. Seit über 15 Jahren ist der ehemalige Expo-Park schon eine Einöde und droht nun, noch weiter im Schlamm zu versinken!

en droit de superficie. Le législatif nidowien l'a largement rejeté en septembre. Mais depuis, il y a eu des élections qui ont vu triompher les opposants au projet, gauche et UDC réunies. Au tour du parlement biennois d'en débattre cette semaine. La société de projet AGGLOlac a mis de l'eau dans son vin pour clarifier les incidences d'une telle mise en droit de superficie. Elle tend ainsi la main à ses adversaires. Mais il y a de quoi s'inquiéter quand on lit les déclarations des plus virulents opposants. Pour eux, faire passer cette motion n'est qu'une manœuvre pour couler définitivement le projet d'écoquartier pourtant fraîchement primé! L'ancien parc de l'expo est depuis 15 ans un terrain vague. Mais là, cela devient vraiment de la vase!

Mercredi 11 octobre

■ **Réunis.** Le canton et les communes de Bienne et de Nidau se rencontrent pour évoquer les mesures à prendre autour de l'affaire Abu Ramadan, cet imam accusé d'avoir tenu des prêches haineux tout en bénéficiant de l'aide sociale. Les autorités promettent de renforcer les échanges afin d'éviter qu'un tel cas ne se reproduise.

■ **Déplacé.** Le Ladies Open Biel Bienne n'aura connu qu'une édition. L'organisateur Infront Ringier annonce en effet sa décision de déplacer ce tournoi de tennis féminin comptant pour la WTA à Lugano, en raison d'un faible succès populaire à Bienne.

Jeudi 12 octobre

■ **Chauffés.** Le quartier de la Champagne devrait être chauffé de manière écologique. La Ville de Bienne annonce sa volonté d'atteindre 35% de chaleur «verte» d'ici 2025. Cette part devrait même se monter à 50% pour les bâtiments communaux.

Les autorités misent notamment sur les pompes à chaleur pour atteindre cet objectif.

Vendredi 13 octobre

■ **Réélu.** Le radical Willy Sunier est tacitement reconduit à la mairie de Nods, faute de concurrents. Il succède à Henri Baumgartner.

■ **Étudiée.** La commune de Sonceboz prend connaissance d'une pétition réclamant la généralisation des 30 km/h le long des rues du village. Cette demande sera traitée lors de l'assemblée municipale de décembre prochain.

■ **Déposées.** A l'échéance du dépôt des listes, deux candidats annoncent leur intention de briguer la mairie de Tavannes: le PLR Fabien Vorpe et le PSA Marcel Wüthrich. L'élection aura lieu le 26 novembre.

■ **Battu.** Le HC Bienne s'incline 3 buts à 2 à Zoug. Mais cette défaite acquise dans les prolongations permet cependant aux joueurs de Mike McNamara de récolter un précieux point.

Dimanche 15 octobre

■ **Imposé.** Le FC Bienne s'impose à domicile 4 buts à 0 face au FC Prishtina. Les Seeländais partagent la tête de leur groupe en 2^e ligue inter avec leurs voisins de Tavannes/Tramelan.

■ **Imposé, bis.** Le HC Bienne renoue avec la victoire en battant Kloten 4 buts à 2 à la Tissot Arena.

■ **Pincés.** Deux motards sont surpris à Barga circulant respectivement à 146 km/h et 135 km/h au lieu des 80 km/h permis sur ce tronçon. Leurs permis ont immédiatement été retirés.

Mardi 17 octobre

■ **Débutés.** La Ville de Bienne annonce le début des travaux pour quatre mesures d'accompagnement en matière de circulation pour délester les quartiers en lien avec la branche Est de l'A5, notamment dans le sous-voies des CFF à la rue de Mâche.

† ADIEU

Böhringer Martin, 87, Nidau; **Bonauer** Armin Fritz, 67, Bütigen; **Brönnimann-Affolter** Lotti, 85, Orpund; **Brun-Rey** Jacqueline, 79, Hagneck; **Cousin-Amstutz** Hermine, 91, Orvin; **Droz-Christen** Verena, 90, Nidau; **Dürig** Heinz, 83, Biel/Bienne; **Frei** Heinz, 71, Orpund; **Freiburghaus-Burri** Grety, 83, Scheuren; **Glauser** Daniella, 93, Tramelan; **Gogna Siebenmann** Annette, 93, Biel/Bienne; **Hauser-Wyssbrod**, 87, Biel/Bienne; **Gnägi** Ernst Hermann, 92, Studen; **Lüpold-Sägesser** Wanda, 65, Ipsach; **Maurer-Marolf** Heidi, 88, Walperswil; **Michelotti-Jordan** Odette Irène, 80, Biel/Bienne; **Minder-Gosteli** Loise, 85, Biel/Bienne; **Möri-Gnägi** Walter, 73, Täuffelen; **Raemy** Gilbert, 71, Biel/Bienne; **Rihs-Weingart** Vreni, 88, Orpund; **Schwarz** Hans, 80, Vinelz; **Siegfried** Heinz, 78, Aarberg; **Sorrentini** Nicola, 78, Biel/Bienne; **Suter** Marc Frédéric, 64, Tüscherz-Alfermée; **Wälchli-Steiner** Heinz Helmut Kurt, 86, Biel/Bienne; **Weyeneth-Mercier** Yvonne, 94, Nidau.

Johnny Schwab SA
Valentine Gerber

Pompes funèbres
Bienne - Plateau de Diesse - La Neuveville
Tél. 032 365 50 15
à votre écoute et service jour et nuit

Landi aktuell www.landi.ch

4.95 **11.90**

Holz-Pellet Caldo 15 kg
Für Heizanlagen und Pellet-Zimmeröfen. Aus reinem Holz. CO₂-neutral, sauber und schadstoffarm. Heizwert: ca. 4,9 kWh/kg. 78066
Holz-Pellets lose auf Anfrage: Tel. 0800 300 000 oder unter www.agrola.ch.

Anzünder Grill Club 2 kg
Aus Holzwolle. Für Holzfeuerungen, Cheminée und Grill geeignet. 78107

Jetzt einen Winter lang gratis Heizen gewinnen!*
Der Wettbewerb wird präsentiert von:
AGROLA Landi
*Teilnahmebedingungen und -möglichkeit auf landi.ch/heizen

Jetzt auf landi.ch/heizen teilnehmen und gewinnen!

SEELAND HÖREN VO HIE. FÜR MI.

Jetzt auch auf DAB+ mehr Infos auf canal3.ch

Canal3